

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 335/87 af 3. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 336/87 af 3. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 337/87 af 3. februar 1987 om fastsættelse for februar 1987 af afgiftsbeløbet i Spanien for produkter, der er underlagt kontrolordningen vedrørende priserne 5
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 338/87 af 3. februar 1987 om fastsættelse af visse bestemmelser vedrørende udstedelse af SMS-licenser for læggekartofler 6
- ★ Kommissionens beslutning nr. 339/87/EKSF af 3. februar 1987 om fastsættelse af ændrede reduktionssatser for det første kvartal af 1987 i overensstemmelse med beslutning nr. 3485/85/EKSF om forlængelse af overvågningsordningen og systemet for produktionskvoter for visse produkter for virksomhederne i jern- og stålindustrien 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 340/87 af 3. februar 1987 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af appelsiner med oprindelse i Algeriet 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 341/87 af 3. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 9

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

87/62/EØF :

- ★ Kommissionens henstilling af 22. december 1986 vedrørende overvågning af og kontrol med kreditinstitutters store engagementer 10

- * Kommissionens henstilling af 22. december 1986 om indførelse af indskuds-
garantiordninger i Fællesskabet 16
-

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 204/87 af 22. januar 1987 om salg
til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med
henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF)
nr. 3563/86 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2182/77 (EFT nr. L 22 af 24. 1. 1987) 18

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 335/87

af 3. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87⁽⁴⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 2. februar 1987;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. februar 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	9,23	198,28
10.01 B II	Hård hvede	43,91	252,52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	38,30	175,83 ⁽²⁾
10.03	Byg	36,57	189,40
10.04	Havre	94,86	159,16
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	183,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boghvede	36,57	130,13
10.07 B	Hirse	36,57	155,72 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	22,48	182,90 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	36,57	65,78 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	27,81	292,48
11.01 B	Rugmel	68,51	261,36
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	81,64	404,99
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	27,96	313,81

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 336/87

af 3. februar 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86⁽⁴⁾ og ved de efterfølgende ændrede forordninger;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 2. februar 1987;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	3,83	3,83	3,85
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	6,82	6,82	6,85	6,85
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	5,09	5,09	5,12	5,12
11.07 B	Brændt malt	0	5,94	5,94	5,97	5,97

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 337/87

af 3. februar 1987

om fastsættelse for februar 1987 af afgiftsbeløbet i Spanien for produkter, der er underlagt kontrolordningen vedrørende priserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1183/86 af 21. april 1986 om gennemførelsesbestemmelserne for kontrolordningen vedrørende de mængder af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der overgår til frit forbrug i Spanien, og priserne på disse ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 279/87 ⁽²⁾, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1183/86 er det fastsat, at der opkræves en afgift for perioden fra 1. marts til 31. december 1986 ved indførsel til Spanien af produkter, der er underlagt kontrolordningen, og ved overgang til frit forbrug af den sojaolie, der er produceret af de importerede bønner; denne afgift fastsættes på grundlag af forskellen mellem den gennemsnitlige pris på sojaolie i Spanien i produktionsåret 1984/85 og prisen på sojaolie

på verdensmarkedet forhøjet med den i Spanien opkrævede told ved import fra tredjelande;

den spanske prisudligningsordning for vegetabiliske olier, der anvendtes inden tiltrædelsen, kontrolleredes af et statsligt organ; ordningen med den nævnte afgift vil således overflødiggøre enhver anden indgriben fra statens side og derved gøre det muligt at undgå visse eventuelle hindringer for samhandelen, bl. a. med sojaolie;

denne afgift bør fastsættes på det niveau, der er anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1183/86 omhandlede afgift fastsættes for februar 1987 til 445,25 ECU/ton olie.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. L 28 af 30. 1. 1987, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 338/87

af 3. februar 1987

om fastsættelse af visse bestemmelser vedrørende udstedelse af SMS-licenser for
læggekartoflerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 650/86 af 28.
februar 1986 om anvendelse af den supplerende meka-
nisme for samhandelen på indførsel til Spanien af visse
læggekartofler⁽¹⁾ fastsættes der bl.a. et vejledende import-
loft for produktionsåret fra den 1. oktober 1986 til den 30.
september 1987;

i tiltrædelsesaktens artikel 85 fastsættes det, at der kan
træffes foranstaltninger, såfremt udviklingen i samhan-
delen inden for Fællesskabet viser en markant stigning i
de faktiske eller forventede indførsler, og hvis denne situ-
ation fører til, at det vejledende loft for indførsel af
produktet for det løbende produktionsår nås eller over-
skrides;

for læggekartofler henhørende under pos. ex 07.01 A I i
den fælles toldtarif er det vejledende importloft allerede

langt overskredet; indførslerne til Spanien af de pågæl-
dende produkter bør på grund af denne situation begræn-
ses; derfor bør udstedelsen af SMS-licenser for de pågæl-
dende produkter suspenderes; formålet med denne foran-
staltning er at afvise de indgivne ansøgninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udstedelsen af SMS-licenser for læggekartofler af certifi-
ceret kategori henhørende under pos. ex 07.01 A I i den
fælles toldtarif suspenderes for ansøgninger indgivet den
29. januar 1987 eller senere.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 58.

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 339/87/EKSF

af 3. februar 1987

om fastsættelse af ændrede reduktionssatser for det første kvartal af 1987 i overensstemmelse med beslutning nr. 3485/85/EKSF om forlængelse af overvågningsordningen og systemet for produktionskvoter for visse produkter for virksomhederne i jern- og stålindustrien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3485/85/EKSF af 27. november 1985 om forlængelse af overvågningsordningen og systemet for produktionskvoter for visse produkter for virksomhederne i jern- og stålindustrien⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning nr. 3673/86/EKSF⁽²⁾, fastsattes reduktionssatser for visse produkter for det første kvartal af 1987;

i henhold til artikel 8, stk. 1, i beslutning nr. 3485/85/EKSF kan sådanne reduktionssatser ændres på baggrund af markedets udvikling, dog ikke senere end den første uge i den anden måned af det pågældende kvartal;

markedssituationen kræver en sådan ændring af reduktionssatserne for det første kvartal af 1987; der er foretaget undersøgelser i samarbejde med virksomhederne og deres organisationer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Reduktionssatserne med henblik på fastsættelse af produktionskvoter for det første kvartal af 1987, som er fastsat i Kommissionens beslutning nr. 3673/86/EKSF for de følgende produktgrupper, ændres som følger:

•Gruppe Ia:	— 52 %,
Gruppe Ib:	— 48 %.

2. Disse reduktionssatser erstatter de tilsvarende satser, som er fastsat i Kommissionens beslutning nr. 3673/86/EKSF.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 340 af 18. 12. 1985, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 339 af 2. 12. 1986, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 340/87

af 3. februar 1987

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af appelsiner med oprindelse i Algeriet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles
markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1351/86⁽²⁾, særlig artikel 27, stk.
2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 210/87⁽³⁾ blev
der indført en udligningsafgift ved indførsel af appelsiner
med oprindelse i Algeriet;

for appelsiner med oprindelse i Algeriet er notering ikke
foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i
artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte
betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved
indførsel af appelsiner med oprindelse i Algeriet er derfor
opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 210/87 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 24. 1. 1987, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 341/87

af 3. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 229/
87⁽²⁾, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2051/86⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 324/87⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2051/86, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

- (¹) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(²) EFT nr. L 25 af 28. 1. 1987, s. 1.
(³) EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 91.
(⁴) EFT nr. L 30 af 31. 1. 1987, s. 83.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	50,60
	B. Råsukker	43,14 (¹)

(¹) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker
afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning
(EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 22. december 1986

vedrørende overvågning af og kontrol med kreditinstitutters store engagementer

(87/62/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og særlig artikel 155, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførelsen af denne henstilling er i overensstemmelse med Kommissionens hvidbog, »Gennemførelse af det interne marked«⁽¹⁾;

Det rådgivende Udvalg, som er nedsat i henhold til artikel 11 i Rådets direktiv 77/780/EØF, første Rådsdirektiv af 12. december 1977 om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut⁽²⁾, har bistået Kommissionen ved forberedelsen af denne henstilling om harmonisering af bestemmelserne om store engagementer;

overvågning af og kontrol med et kreditinstituts store engagementer er en integrerende del af et forsigtighedsbestemt tilsyn. Overdreven koncentration af store engagementer med en enkelt kunde eller gruppe af indbyrdes forbundne kunder kan føre til en uacceptabel grad af risikokoncentration. En sådan situation kan anses for at være til skade for et kreditinstituts solvens;

da kreditinstitutter i et fælles bankmarked konkurrerer direkte med hinanden, bør forsigtighedsbestemte tilsynskrav i hele Fællesskabet tjene til at øge offentlighedens tillid, styrke og beskytte banksystemet og formindske konkurrencefordrejning ved indførelse af en gradvis

tilnærmelse af de af medlemsstaterne fastsatte og anvendte indberetningstærskler og grænser for store engagementer;

overvågnings- og kontrolordningen vedrørende store engagementer bør på den ene side give de kompetente myndigheder adgang til de nødvendige data til risikovurderinger og tilskyndelse til spredning og på den anden side give mulighed for samarbejde ved anvendelse af ordningen mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder og mellem disse og myndighederne i tredje lande;

fælles standarder for overvågning af og kontrol med kreditinstitutters store engagementer vil i første omgang blive indført ved en henstilling. Et sådant instrument er blevet valgt, da det giver muligheder for gradvis tilpasning af eksisterende ordninger og for indførelse af nye ordninger uden at skabe forstyrrelse i Fællesskabets banksystem;

gennemførelsen af denne henstilling vil skabe et godt grundlag, der vil gøre en snarlig vedtagelse af et direktiv om overvågning af og kontrol med kreditinstitutters store engagementer lettere og hurtigere;

de standarder, der er indeholdt i denne henstilling, finder anvendelse på alle i Fællesskabet tilladte kreditinstitutter. Der findes i nogle medlemsstater en særlig national lovgivning eller administrative bestemmelser, der tilgodeser specialiserede kreditinstitutters særlige driftsmæssige krav. Hvis sådanne institutter undergives de samme eller mere restriktive bestemmelser, kan anvendelsen af de oven for omhandlede fælles standarder udsættes, indtil disse specialiserede institutter er bragt ind under denne henstillings anvendelsesområde, forudsat at sådan udsættelse ikke giver instituttet en konkurrencemæssig fordel;

⁽¹⁾ Dokument KOM(85) 310.

⁽²⁾ EFT nr. L 322 af 17. 12. 1977, s. 30.

indtil gennemførelsen af Rådets direktiv 86/635/EØF om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber⁽¹⁾ og indtil harmoniseringen af observationsnøgletal har fundet sted, overlades regnskabsteknikken for så vidt angår beregningen af et stort engagement til medlemsstatens bedømmelse ;

en indikativ liste over de elementer, der udgør et engagement findes i et tillæg til bilaget til denne henstilling. Indtil senere samordning har fundet sted, kan medlemsstaterne anvende en skønsmæssig vægtning af et elements absolutte værdi. Det forventes, at medlemsstaterne medtager alle nye elementer, der stort set er af samme karakter ;

definitionen af en gruppe af indbyrdes forbundne kunder er på den ene side sket i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets direktiv 83/349/EØF⁽²⁾, som nu anvendes på banker og andre finansielle institutter i overensstemmelse med førnævnte direktiv 86/635/EØF, og på den anden side ud fra en indre finansiell og økonomisk afhængighed ;

da tærsklen, grænser for engagement og den foreslåede vægtning, der er foreskrevet i denne henstilling, er det indledende stadium i harmoniseringsprocessen, kan medlemsstaterne anvende strengere krav ;

den i henstillingen fastsatte indberetningsperiode gør det nødvendigt for et kreditinstitut mindst en gang om året at fremlægge oplysninger vedrørende engagementer. Det foreslås, at de kompetente myndigheder stiller krav om hyppigere indberetninger på linie med normale krav om forsigtigt tilsyn —

HENSTILLER AT MEDLEMSSTATERNE SKAL :

1. overvåge og kontrollere kreditinstitutters store engagementer i overensstemmelse med bestemmelsen indeholdt i vedlagte bilag.
2. inden 24 måneder efter denne henstillings meddelelse forelægge Kommissionen teksten til de vigtigste love og administrative bestemmelser, som de har vedtaget på foranledning af denne henstilling på dette område.

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1986.

På Kommissionens vegne
COCKFIELD
Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 372 af 31. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 18. 7. 1983, s. 1.

BILAG

OVERVÅGNING AF OG KONTROL MED KREDITINSTITUTTERS STORE ENGAGEMENTER

Artikel 1

Definitioner

I denne henstilling forstås ved:

- »kreditinstitut«: de i artikel 1, første led, i Rådets direktiv 77/780/EØF definerede foretagender,
- »kompetente myndigheder«: de i artikel 1, femte led, i Rådets direktiv 83/350/EØF ⁽¹⁾ definerede nationale myndigheder,
- »offentlige myndigheder«: de i artikel 2, første led, i Rådets direktiv 80/723/EØF ⁽²⁾ definerede virksomheder,
- »engagementer«: de kreditfaciliteter — hvad enten de er udnyttet eller ej — som kreditinstituttet har indrømmet en kunde eller en gruppe af indbyrdes forbundne kunder, og uanset om de fremgår af balancen eller ej, herunder indbefattet de forpligtelser og eventualforpligtelser, der af de respektive kompetente myndigheder anses for relevante, når det pågældende instituts identificerbare risici skal vurderes. En indikativ liste over engagementer findes i et tillæg til bilaget til nærværende henstilling,
- »egenkapital«: defineres i overensstemmelse med KOM(86) 169/2 endelig udg. ⁽³⁾,
- »en gruppe af indbyrdes forbundne kunder« ⁽⁴⁾: to eller flere fysiske eller juridiske personer, der har indgået engagementer med det samme kreditinstitut eller med et af dets datterselskaber enten i forening eller hver for sig, og mellem hvilke der består en indbyrdes forbindelse, idet:
 - i) en af dem direkte eller indirekte har en bestemmende indflydelse over en af de andre som defineret i artikel 1 i direktiv 83/349/EØF, eller
 - ii) deres samlede engagementer udgør en enkeltrisiko for kreditinstituttet ved at være så indbyrdes forbundne med sandsynlighed for, at hvis en af dem udsættes for finansielle problemer, vil den anden eller de alle muligvis få vanskeligheder med tilbagebetalingen. Kreditinstituttet bør som

eksempel på indbyrdes forbindelser tage hensyn til følgende:

- fællesejerforhold,
- fælles bestyrelsesmedlemmer,
- krydsgarantier,
- direkte kommerciel indbyrdes afhængighed, som ikke kan erstattes i det korte løb.

Dersom der består sådanne indbyrdes forbindelser vil det stemme overens med sund praksis at vurdere sådanne forpligtelser som en enkeltrisiko.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Denne henstilling finder anvendelse på alle kreditinstitutter som defineret i artikel 1, jf. dog stk. 2 og 3.
2. Medlemsstaterne behøver ikke anvende denne henstilling over for:
 - a) kreditinstitutter opregnet i artikel 2, stk. 2, i direktiv 77/780/EØF, som ændret ved direktiv 86/524/EØF ⁽⁵⁾;
 - b) institutioner i medlemsstaten, som defineret i artikel 2, stk. 4, litra a), i direktiv 77/780/EØF, der er tilknyttet et centralt organ i medlemsstaten. I denne situation skal der, uden at det har bindende virkning for anvendelsen af denne henstilling, foretages konsolideret tilsyn med hensyn til store engagementer for helheden, nemlig det centrale organ og dets tilknyttede institutioner.
3. Indtil en senere samordning har fundet sted kan medlemsstaterne holde de specialiserede kreditinstitutter, for hvis specielle virksomhed, der gælder en særlig national lovgivning eller administrative bestemmelser vedrørende bl.a. overvågning af og kontrol med store engagementer, uden for denne henstillings anvendelsesområde. Kommissionen skal have underretning om disse kreditinstitutter senest seks måneder efter denne henstillings meddelelse.

Artikel 3

Indberetning om store engagementer

1. Kreditinstitutter skal til de kompetente myndigheder mindst en gang om året foretage indberetning om store engagementer som defineret i stk. 2 og andre engagementer, som defineret i stk. 3 i den udstrækning stk. 3 kommer i anvendelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 193 af 18. 7. 1983, s. 18.

⁽²⁾ EFT nr. L 195 af 29. 7. 1980, s. 35.

⁽³⁾ EFT nr. L 243 af 27. 9. 1986, s. 4.

⁽⁴⁾ Selvom det ved vurderingen af de med engagementer forbundne risici er overordentlig vanskeligt at fastsætte en entydig, kort og juridisk uangribelig definition på, hvad der skal forstås ved en gruppe af indbyrdes forbundne kunder, er det ikke desto mindre absolut nødvendigt for ledelsen af et kreditinstitut at få fastlagt, hvor vidt der består et finansielt, retligt eller økonomisk afhængighedsforhold mellem dets kunder.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 309 af 4. 11. 1986, s. 15.

2. Et kreditinstituts engagement med en kunde eller en gruppe af indbyrdes forbundne kunder betragtes som stort, når det når op på 15 % eller mere af kreditinstitutets egenkapital.

3. Med hensyn til de medlemsstater, der ikke har et kreditoplysningsforetagende og med hensyn til de, der har et sådant foretagende, men som ikke opfylder kravene i stk. 4, og uanset om der i et kreditinstitut findes store engagementer, skal de kompetente myndigheder kræve, at den i stk. 1 omhandlede indberetning indeholder mindst 10 % af de engagementer, der procentuelt er de største.

4. De indberetninger, som et kreditinstitut indgiver til en medlemsstats kreditoplysningsforetagende, anses at opfylde de i denne artikel nævnte krav, forudsat:

- i) at kreditoplysningsforetagendet drives eller er understøttet af de kompetente myndigheder eller af andre offentlige myndigheder, som afgiver beretning til de kompetente myndigheder;
- ii) at engagementerne er blevet konsolideret af enten kreditinstituttet, kreditoplysningsforetagendet eller de kompetente myndigheder;
- iii) at de oplysninger, der forelægges kreditoplysningsforetagendet, i det store og hele stemmer overens med definitionen på et engagement, således som defineret i artikel 1, fjerde led.

Artikel 4

Øvre grænser for store engagementer

1. Et kreditinstitut må ikke med en enkelt kunde eller en gruppe af indbyrdes forbundne kunder indgå et engagement, der overstiger 40 % af kreditinstitutets egenkapital.

2. Et kreditinstitut må ikke indgå store engagementer, som tilsammen overstiger 800 % af egenkapitalen

3. De i stk. 1 og 2 fastsatte øvre grænser kan kun overskrides, når særlige omstændigheder gør sig gældende, og de kompetente myndigheder skal i så fald kræve af kreditinstituttet, at det enten forhøjer egenkapitalen eller træffer andre foranstaltninger med tilsvarende virkning.

4. Nedennævnte kunder og grupper af indbyrdes forbundne kunder kan af de kompetente myndigheder helt eller delvis undtages fra bestemmelserne i stk. 1 og 2:

- i) offentlige myndigheder i:
 - a) en hvilken som helst medlemsstat;
 - b) lande, der er opført på den liste over industrialiserede lande, der er udarbejdet af IMF til statistiske formål.

ii) De europæiske Fællesskabers institutioner samt statslige internationale organisationer, som vedkommende medlemsstat er medlem af.

5. De kompetente myndigheder kan fra bestemmelserne i stk. 1 og 2 helt eller delvis undtage:

- a) engagementer for hvilke der udtrykkeligt er stillet en uigenkaldelig garanti eller anden form for sikkerhed af de i stk. 4 omhandlede organisationer;
- b) engagementer, der er sikrede ved konstante deposita eller børsnoterede værdipapirer, forudsat værdien af sidstnævnte beregnes på en forsigtig og konservativ måde.

6. De kompetente myndigheder kan fra denne henstilling undtage interbank-mellemværender, der har en løbetid på seks måneder eller derunder. Uanset bestemmelsen i stk. 1 og 2 kan de kompetente myndigheder overveje at fastsætte højere øvre grænser eller/og alternativ vægtning af de resterende interbank-mellemværender og for engagementer, for hvilke der er stillet en garanti af et kreditinstitut.

Artikel 5

Tredjelande

1. For så vidt angår en filial, som har sit hovedsæde i et tredjeland, kan de kompetente myndigheder kræve, at dens engagementer indberettes med henblik på overvågning og kontrol. Anvendelsen af nærværende stykke kan ske i henhold til bilaterale aftaler mellem de respektive kompetente myndigheder med henblik på at lette gennemførelsen af princippet om »hjemlandskontrol«.

2. For en filial af et kreditinstitut som har sit hovedsæde i et tredjeland må medlemsstaterne ikke anvende bestemmelser, som vil give denne filial en gunstigere stilling end en filial af et kreditinstitut, som har sit hovedsæde i Fællesskabet.

3. Anvendelsen af nærværende henstilling på kreditinstitutter, hvis moderselskab har sit hjemsted i et tredjeland og på kreditinstitutter, der er beliggende i et tredjeland, og hvis moderkreditinstitut har sit hjemsted inden for Fællesskabet, kan fastlægges ved bilaterale aftaler på gensidighedsbasis mellem de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og det pågældende tredjeland. Disse aftaler skal have til formål at sikre, at medlemsstaternes kompetente myndigheder har mulighed for at indhente de oplysninger, der er nødvendige for overvågning af og kontrol med store engagementer i et kreditinstitut inden for Fællesskabet, som har kapitalinteresser uden for dette, og at de kompetente myndigheder i et tredjeland har mulighed for at indhente oplysninger, der er nødvendige for tilsyn med moderselskaber, der har deres hjemsted inden for de pågældende landes område, og som besidder kapitalinteresser i kreditinstitutter, der er beliggende i en eller flere medlemsstater.

4. Inden medlemsstaterne indleder forhandlinger med tredjelande om aftaler, skal de underrette Kommissionen og Det rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 11 i direktiv 77/780/EØF. Kommissionen drager omsorg for samordning af de politiske målsætninger, der skal tilstræbes i sådanne forhandlinger og kan i sådanne tilfælde forelægge dette for Det rådgivende Udvalg.

Artikel 6

Konsolidering

1. Engagementer, indgået af et kreditinstitut, der har en kapitalinteresse, således som defineret i artikel 1, 3. afsnit, i direktiv 83/350/EØF, i et andet kreditinstitut eller finansieringsinstitut skal overvåges og kontrolleres på konsolideret grundlag i det omfang og på den måde, der er foreskrevet af vedkommende medlemsstat i overensstemmelse med direktiv 83/350/EØF.

2. Uanset ovenstående bestemmelse kan en medlemsstats kompetente myndigheder også på et delvis konsolideret eller ikke-konsolideret grundlag overvåge og kontrollere de enkelte kreditinstitutters engagementer.

Artikel 7

Foranstaltninger, der kan lette henstillingens gennemførelse

1. Medlemsstaterne påser, at der ikke foreligger retlige hindringer for, at et kreditinstitut eller et finansieringsinstitut giver et kreditinstitut, der har kapitalinteresser i disse institutter, de nødvendige oplysninger, for at der kan foretages overvågning og kontrol af store engagementer i overensstemmelse med denne henstilling.

2. Medlemsstaterne tillader udveksling mellem deres kompetente myndigheder af de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af overvågning og kontrol af store engagementer i overensstemmelse med denne henstilling, idet det dog for så vidt angår finansieringsinstitutter forudsættes, at indsamlingen af eller rådigheden

over oplysninger på ingen måde medfører, at de kompetente myndigheder tillægges en tilsynsførende funktion over for sådanne finansieringsinstitutter.

3. Enhver udveksling af oplysninger mellem kompetente myndigheder som fastsat i denne henstilling er undergivet tjenstlig tavshedspligt i overensstemmelse med artikel 12 i direktiv 77/780/EØF; sådanne oplysninger må udelukkende anvendes med henblik på overvågning og kontrol med de relevante kreditinstitutters solvens.

4. Ønsker de kompetente myndigheder i en medlemsstat ved anvendelsen af denne henstilling på et kreditinstitut i bestemte tilfælde at kontrollere oplysninger om et kreditinstitut eller finansieringsinstitut, der er beliggende i en anden medlemsstat, må de anmode de kompetente myndigheder i den anden medlemsstat om at foretage denne kontrol. De myndigheder, som modtager anmodninger skal, inden for rammerne af deres beføjelser, efterkomme denne enten ved selv at foretage kontrollen eller ved at tillade, at de myndigheder, der har fremsat anmodningen, foretager kontrollen, eller ved at lade en revisor eller anden sagkyndig foretage denne.

Artikel 8

Overgangsbestemmelser vedrørende overskridelse af øvre grænser for store engagementer

1. Har et kreditinstitut ved ikrafttrædelsen af foranstaltninger, truffet i henhold til denne henstilling allerede indgået et engagement eller engagementer, der overskrider den øvre grænse for store engagementer eller den øvre grænse for aggregerede store engagementer, jf. artikel 4, tager de kompetente myndigheder skridt til at nedbringe det eller de pågældende engagementer til de i henhold til denne henstilling tilladte grænser.

2. Denne nedbringelse sker efter en forud fastlagt plan, der vedtages og gennemføres inden for en frist, der af de kompetente myndigheder anses for forsvarlig ud fra et forsigtighedshensyn og fair i konkurrencemæssig henseende. De kompetente myndigheder skal underrette Kommissionen om den således fastlagte tidsplan.

*Tillæg***DEFINITION AF »ENGAGEMENT«.****Supplerende oplysninger**

De nedenfor anførte poster er en indikativ liste over elementer, som en medlemsstat kan overveje at lade indbefatte under begrebet »engagement«. Indtil nærmere koordinering har fundet sted, har medlemsstaterne ret til at fastsætte en vægtning af de poster, som er angivet i nedenstående liste. Dog anbefaler Kommissionen, at de poster, som er indeholdt i afsnit A og B (i), bliver vægtet med 100 %. Da listen er indikativ, og derfor ikke kan betragtes som udtømmende, forventer Kommissionen, at medlemsstaterne medtager alle sådanne poster, som stort set har samme karakter under »engagement«.

A. Poster, der fremgår af balancen :

- Lån og forudbetalinger, herunder overtræk
- Veksler og solaveksler
- Lejekontrakter
- Aktier og andre værdipapirer
- Ansvarlig indskudskapital
- Indlånsbeviser.

B. Poster, der ikke fremgår af balancen :**i) Garantier og lignende latente forpligtelser :**

- Accepter
- Endossementer på veksler, som ikke bærer navnet på et andet kreditinstitut
- Garantier i form af kreditsubstitutter
- Rembuser, udstedte og bekræftede
- Transaktioner med regresret
- Garantier og sikkerhed, herunder licitations- og fuldførelsesgarantier samt told- og afgiftsgarantier
- Uigenkaldeligt afgivne kreditbreve :

ii) Forpligtelser :

- Salg af aktiver og tilbagekøbsaftaler
 - Aktiver købt i henhold til kontant terminskontrakt
 - Ubetalt del af delvis betalte aktiver og værdipapirer
 - Standby-faciliteter, såsom uigenkaldelige revolverende kreditlinjer
 - Emissionsgarantier, herunder note insurance facilities og revolverende emissionsfaciliteter
 - Uigenkaldelige ubenyttede overtræksfaciliteter, forpligtelser til udlån, køb af værdipapirer eller ydelse af garantier eller acceptfaciliteter.
-

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 22. december 1986

om indførelse af indskudsgarantiordninger i Fællesskabet

(87/63/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 155, og

som tager i betragtning, at Kommissionen den 6. januar 1986 oversendte Rådet et forslag til Rådets direktiv om samordning af medlemsstaternes love og administrativt fastsatte bestemmelser om sanering og likvidation af kreditinstitutter⁽¹⁾;

som tager i betragtning, at dette direktiv i artikel 16, stk. 2, indeholder en overgangsbestemmelse om, at de indskudsgarantiordninger, hvori kreditinstitutterne deltager, bør give mulighed for — så længe indskudsgarantiordningen ikke er indført i alle medlemsstater — at dække indskuddene i filialer i værtslande, hvor der ikke findes nogen garantiordning;

som tager i betragtning, at seks medlemsstater i øjeblikket ikke har en indskudsgarantiordning, og at denne situation i forbindelse med anvendelse af artikel 16, stk. 2, kan lægge hindringer i vejen for åbning af filialer på deres område, idet det indebærer en ekstra byrde for såvel kreditinstituttet som den garantiordning, hvori dette institut deltager i tilfælde af likvidation, hvor der er utilstrækkelige aktiver;

som tager i betragtning, at der i flere medlemsstater på frivilligt grundlag er indført indskudsbeskyttelsesordninger, der varetages af brancheorganisationer, og som har vist sig at være lige så hensigtsmæssige og effektive som de obligatoriske ordninger, der er indført og reguleret på et lovmæssigt grundlag; i de medlemsstater, der endnu ikke har en garantiordning, bør såvel de private som de offentlige initiativer på dette område følgelig støttes;

som tager i betragtning, at henstillingen, der ikke binder medlemsstaterne med hensyn til det tilsigtede resultat, men som sigter på at tilvejebringe et samarbejde på et frivilligt grundlag, er et effektivt instrument med henblik på at give staterne mulighed for at stimulere de pågældende parter til at træffe initiativer;

som tager i betragtning, at det krav, at filialer af kreditinstitutter med hjemsted uden for det nationale område skal deltage i den indskudsgarantiordning i værtslandet, som følger af anvendelsen af artikel 16 i ovennævnte direktiv, som suppleret ved denne henstilling, på europæisk plan vil opretholde de forskelle i beskyttelsen, som allerede er konstateret på nationalt plan mellem de forskellige ordninger;

som tager i betragtning, at denne situation kan hæmme gennemførelsen af det europæiske interne marked, og at dette forhold bør undersøges på grundlag af praktiske erfaringer med indskudsgarantiordninger i Fællesskabet, inden der udarbejde bindende materielle retsregler i forbindelse med forslag til et direktiv —

HENSTILLER :

1. Til de medlemsstater, der allerede har en eller flere indskudsgarantiordninger⁽²⁾ at de — i det tilfælde at et insolvent kreditinstitut likvideres — påser :
 - a) at disse ordninger sikrer dækning af de indskydere, der ikke har mulighed for på passende vis at vurdere den finansielle politik, der føres af de institutter, hvori de placerer deres indskud;
 - b) at disse ordninger dækker indskydere i samtlige godkendte kreditinstitutter, herunder også indskydere i filialer af kreditinstitutter, hvis hjemsted er beliggende i andre medlemsstater;
 - c) at der inden for rammerne af disse ordninger tilstrækkeligt klart sondres mellem de foranstaltninger, der finder sted forud for likvidationen, og den kreditordækning, der finder sted efter likvidationen;
 - d) at disse ordninger indeholder klare kriterier for, hvilke kreditorer der får dækning, og hvilke formaliteter der skal opfyldes for at opnå dækning.
2. Til de medlemsstater, der allerede har planer om at indføre indskudsgarantiordninger⁽³⁾ :
 - a) at de påser, at disse planer opfylder betingelserne i punkt 1a til 1d;
 - b) at træffe foranstaltninger, således at disse indskudsgarantiordninger kan vedtages senest den 31. december 1988.
3. Til de medlemsstater, der ikke har en indskudsgarantiordning for alle deres institutter, og som endnu ikke har udarbejdet planer herom⁽⁴⁾ :
 - a) at udarbejde, i samarbejde med tilsynsmyndighederne for kreditinstitutter og de faglige organisationer for de pågældende kategorier af institutter, en plan for en eller flere indskudsgarantiordninger, der opfylder betingelserne i punkt 1a til 1d);

⁽²⁾ Belgien, Tyskland, Spanien, Frankrig, Nederlandene, Det forenede Kongerige.

⁽³⁾ Italien, Irland og Portugal.

⁽⁴⁾ Danmark, Grækenland og Luxembourg

⁽¹⁾ EFT nr. C 356 af 31. 12. 1985, s. 55.

b) at træffe de fornødne foranstaltninger, således at disse ordninger kan træde i kraft senest den 1. januar 1990.

4. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de ændringer, der foretages i deres indskudsordninger, og om de bestemmelser eller forslag, der vedtages i overensstemmelse med punkt 1, 2 og 3.

5. Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1986.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 204/87 af 22. januar 1987 om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3563/86 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2182/77

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 22 af 24. januar 1987)

Side 14, artikel 1, stk. 1, tredje led:

i stedet for: »1. juli 1986«,

læses: »1. august 1986«.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

REGIONER
Statistisk årbog 1986

Denne publikation fra De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor indeholder de seneste statistikker vedrørende de sociale og økonomiske forhold i Det europæiske Fællesskabs regioner.

Publikationen omhandler:

- befolkningskarakteristika
- beskæftigelse og arbejdsløshed
- undervisning, sundhed og andre sociale indikatorer
- økonomiske aggregater
- de vigtigste serier vedrørende forskellige sektorer, såsom landbrug, industri, energi og tjenesteydelser
- Fællesskabets økonomiske bistand til investeringer.

De vigtigste regionale indikatorer er også præsenteret ved forskelligtfarvede kort.

233 s., 14 kort.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Katalognummer: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 179 BFR 1 000



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg